

Department of Health / Ministère de la Santé  
Office of the Chief Medical Officer of Health /  
Bureau du médecin-hygiéniste en chef  
P.O. Box / Case postale 5100  
Fredericton, NB / Fredericton (N.-B.) E3B 5G8  
Telephone / Téléphone 506-457-4800  
Facsimile / Télécopieur 506-443-8702

**Date** November 23, 2020 / Le 23 novembre 2020

**To / Destinataire** Horizon Health Network / Réseau de santé Horizon; Vitalité Health Network / Réseau de santé Vitalité; ANB / ANB; EMP / PEM; New Brunswick Medical Society / Société médicale du Nouveau-Brunswick; Nurses' Association of New Brunswick / Association des infirmières et infirmiers du Nouveau-Brunswick; First Nations / Premières Nations

**From / Expédition** Dr. / Dre Cristin Muecke, Deputy Chief Medical Officer of Health / Médecin-hygiéniste en chef adjointe

**Copies** RMOHs / MHR; Dr. / D<sup>re</sup> Jennifer Russell; Heidi Liston; Éric Levesque; Shelley Landsburg; Penny Higdon; Jeff McCarthy; NBHEOC / COUMSNB

**Subject / Objet** **Travel to Nova Scotia Health Zone 2 (including Halifax Regional Municipality) / Déplacements dans la zone de santé 2 de la Nouvelle-Écosse (y compris dans la Municipalité régionale d'Halifax)**

Public Health authorities in Nova Scotia have reported this week that community transmission of COVID-19 is occurring in the Halifax area.

As a result, New Brunswick Public Health is asking anyone travelling from Nova Scotia Health Authority Central zone (which includes Halifax Regional Municipality) to New Brunswick, including New Brunswickers who are visiting that health zone and returning home, to self-monitor for symptoms, follow all Public Health guidelines and act as if they have been in a New Brunswick orange zone. Travellers are asked to do so for 14 days after having been in the Halifax area.

Information on travelling in and out of higher risk areas is available [here](#).

As we move closer to the holiday season and with rising case numbers, all New Brunswickers should be taking proactive steps to reduce their close contacts to the lowest number possible. Nonessential travel should be reduced, even within the Atlantic bubble, in order to manage the current situation.

Les autorités de santé publique de la Nouvelle-Écosse ont signalé cette semaine la transmission communautaire de la COVID-19 dans la région d'Halifax.

Par conséquent, Santé publique Nouveau-Brunswick demande aux personnes qui se rendent au Nouveau-Brunswick à partir du secteur du centre de la Régie de la santé de la Nouvelle-Écosse (qui comprend la Municipalité régionale d'Halifax), y compris les Néo-Brunswickois qui reviennent dans la province après avoir visité ce secteur, de surveiller leurs symptômes, de se conformer aux mesures de Santé publique et de se comporter comme si elles étaient allées dans une zone en phase d'alerte orange du Nouveau-Brunswick. Ces personnes doivent suivre ces consignes pendant les 14 jours suivant leur retour de la région d'Halifax.

Des renseignements sur les déplacements en direction et en provenance de zones où le risque est plus élevé sont disponibles [ici](#).

À l'approche du temps des Fêtes, et compte tenu du nombre croissant de cas, tous les Néo-Brunswickois doivent prendre des mesures proactives pour réduire leurs contacts étroits au minimum. Il faut réduire les déplacements non essentiels, même au sein de la bulle atlantique, afin de maîtriser la situation actuelle.

New Brunswickers continue to be advised to avoid travelling to and receiving visitors from areas outside the Atlantic bubble.

Health-care providers and long-term care workers are advised to be on high- alert for any patients/residents exhibiting symptoms of COVID-19 and to implement the appropriate infection prevention and control measures, including proper use of personal protective equipment.

It is imperative that health-care providers also actively self-monitor themselves for COVID-19 symptoms and stay home when sick, even if symptoms are mild. Please ensure you closely and consistently follow health care and long-term care facility guidance regarding continuous masking and other established infection control measures.

The fastest way to access testing is to request a test online by visiting the Government of New Brunswick's coronavirus Website. Tests can also be arranged by calling Tele-Care 811.

As you are aware, COVID-19 results are required to be reported under the Reporting and Diseases Regulation under the Public Health Act, orally within one hour after identification, followed by a written report by the end of the next working day.

Thank you for your continued collaboration.

Par ailleurs, il est toujours conseillé aux Néo-Brunswickois d'éviter de se rendre dans des régions à l'extérieur de la bulle atlantique et de recevoir des visiteurs de ces régions.

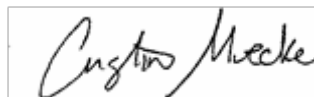
Les fournisseurs de soins de santé et des services soins longue durée doivent être sur un pied d'alerte afin de reconnaître tout symptôme de la COVID-19 chez leurs patients et leurs résidents et prendre les mesures de contrôle et de prévention des infections qui s'imposent.

Il est impératif que les fournisseurs de soins de santé surveillent aussi de près leurs propres symptômes de la COVID-19 et restent à la maison s'ils sont malades, même si les symptômes sont bénins. Veuillez-vous assurer de suivre à la lettre et de manière cohérente les directives à l'intention des établissements de soins de santé et de soins de longue durée concernant le port continu du masque ainsi que les autres mesures établies pour lutter contre l'infection.

La façon la plus rapide de subir un test est de le demander en ligne en visitant le site Web du gouvernement du Nouveau-Brunswick sur la maladie à coronavirus. Il est aussi possible de prévoir un test en appelant Télé-Soins 811.

Comme vous le savez, conformément au *Règlement sur certaines maladies et le protocole de signalement* établi en vertu de la *Loi sur la santé publique*, les résultats des tests pour la COVID-19 doivent être communiqués verbalement dans l'heure qui suit l'identification, puis par écrit avant la fin du jour ouvrable suivant.

Je vous remercie de votre collaboration soutenue.



---

Dr. / D<sup>re</sup> Cristin Muecke, MD, MSc, FRCPC  
Deputy Chief Medical Officer of Health / Médecin-hygiéniste en chef adjointe